

# ДОГОВОР ИПОТЕЧНОГО ЗАЙМА №\_\_\_\_\_

г. Алматы

«\_\_\_» \_\_\_\_ года

АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»,  
именуемый в дальнейшем «БАНК», в лице  
господина \_\_\_\_\_, действующего на основании  
\_\_\_\_\_, с одной стороны и  
господин (госпожа) \_\_\_\_\_, удостоверение  
личности/вид на жительство/паспорт/иной  
документ удостоверяющий личность  
№\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_. года, выданный  
\_\_\_\_\_, именуемый (ая) в дальнейшем  
«ЗАЕМЩИК», с другой стороны, совместно  
именуемые «Стороны», заключили настоящий  
Договор Ипотечного Займа №\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_  
года (далее по тексту – «Договор») о  
ниже следующем:

## 1. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА

- 1.1. БАНК предоставляет ЗАЕМЩИКУ банковский заем (далее по тексту – «заем») на \_\_\_\_\_ (валюта), на условиях обеспеченности, срочности, платности и возвратности в размере \_\_\_\_\_, сроком на \_\_\_\_\_ месяцев, для целей \_\_\_\_\_.
- 1.2. За пользование займом ЗАЕМЩИК обязуется выплатить БАНКУ вознаграждение по фиксированной ставке равной \_\_\_% годовых от полученной суммы займа, ставка вознаграждения в достоверном, годовом, эффективном, сопоставимом исчислении составляет \_\_\_% годовых от полученной суммы займа. Сумма вознаграждения начисляется исходя из фактического числа дней использования ЗАЕМЩИКОМ средств по займу в течение действия настоящего Договора при этом, количество дней в году, считается равным 360 дням, а количество дней в месяце равно фактическому количеству дней.
- 1.3. БАНК предоставляет ЗАЕМЩИКУ заем путем перечисления суммы займа на банковский (текущий) счет ЗАЕМЩИКА \_\_\_\_\_, открытый в БАНКЕ, при условии регистрации Договора Залога в уполномоченном государственном органе в соответствии с

# ИПОТЕКАЛЫҚ НЕСИЕ ШАРТЫ №\_\_\_\_\_

Алматы қ.

\_\_\_ жылғы «\_\_\_» \_\_\_\_

«Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ  
атынан \_\_\_\_\_ мырза,  
негізінде іс әрекет етуші, бұдан әрі  
«БАНК» деп аталағын, бірінші тараптан және  
мырза (ханым), \_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_. жылғы  
№\_\_\_\_\_ жеке күелік/шетелдіктің тұру  
ықтиярхаты/төлкүжат/басқа жеке куәландыру  
құжат, \_\_\_\_ берілген, бұдан әрі «НЕСИЕ  
АЛУШЫ» деп аталағын, екінші тараптан,  
бірлесіп «Тараптар» деп аталағын, осы №\_\_\_\_\_  
жылғы «\_\_\_» \_\_\_\_ Ипотекалық Несие  
Шартты (бұдан әрі мәтін бойынша «Шарт»)  
төмендегілер туралы жасады:

## 1. ШАРТТЫҢ ЖАЛПЫ ТАЛАПТАРЫ

- 1.1. БАНК НЕСИЕ АЛУШЫҒА қамтамасыздық, мерзімділік, ақылылық және қайтарымдылық талаптарымен, \_\_\_\_\_, ай мерзімге \_\_\_\_\_ (валюта) мөлшерінде банктік несие (бұдан әрі мәтін бойынша - «несие») ұсынады. Несие алу мақсаты \_\_\_\_\_.
- 1.2. Несиені пайдаланғаны үшін НЕСИЕ АЛУШЫ БАНККЕ берілген несие сомасынан жылына \_\_\_% есебінен бекітілген сыйақы өтеуге міндеттенеді, берілген несие сомасынан шынайы, жылдық, тиімді, салыстырмалы есептеудегі сыйақы мөлшерлемесі жылына \_\_\_% күрастырылады. Сыйакы сомасы НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ осы Шарт күшінде болған кезде несие каражатын іс жүзінде пайдаланған күндеріне есептеледі, ол кезде жылдағы күндер саны 360 күнге тең, айдағы күндер саны олардың іс жүзіндегі санына тең деп саналады.
- 1.3. НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ несие ұсыну туралы өтініш негізінде және Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес өкілетті мемлекеттік органды Кепіл Шарты тіркелген жағдайда БАНК НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ БАНКТЕГІ ашылған банктік

	<p>законодательством Республики Казахстан и на основании заявления ЗАЕМЩИКА о предоставлении займа.</p>
<p>1.4. Отсчет срока займа и срока начисления вознаграждения по нему начинается с момента перечисления БАНКОМ денег на банковский (текущий) счет ЗАЕМЩИКА _____, открытый в БАНКЕ.</p>	<p>(ағымдағы) шотына несие сомасын аудару жолымен НЕСИЕ АЛУШЫФА несиені ұсынады.</p>
<p>1.5. Возврат денежных средств выданных по займу, уплаты вознаграждения по нему и иных задолженностей осуществляются ЗАЕМЩИКОМ в наличном и/или безналичном порядке, предусмотренных в пункте 1.11. настоящего Договора.</p>	<p>1.4. Несие мерзімі және несие бойынша сыйақы есептеу мерзімі БАНК НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ БАНКТЕГІ ашылған _____ банктік (ағымдағы) шотына ақша аударған сәттен басталады.</p>
<p>1.6. ЗАЕМЩИК осуществляет погашение займа (основного долга) методом погашения - <u>по выбору Заемщика</u>. Периодичность погашения основного долга и вознаграждения устанавливается п.1.12. настоящего Договора.</p>	<p>1.5. Осы Шарттың 1.11. тармағында көрсетілген қолма-қол және/немесе ақшасыз тәртіpte НЕСИЕ АЛУШЫ несие бойынша берілген ақшалай қаражаттарды қайтарады, ол бойынша сыйақы және басқа берешек сомаларын төлейді.</p>
<p>1.7. В случае образования просроченной задолженности по возврату полученного ЗАЕМЩИКОМ кредита, уплате начисленного вознаграждения по нему и/или пени, штрафа, суммы денег, выплачиваемые ЗАЕМЩИКОМ по условиям настоящего Договора, направляются БАНКОМ на погашение задолженности ЗАЕМЩИКА по настоящему Договору в следующей очередности:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) задолженность по основному долгу;</li> <li>2) задолженность по вознаграждению;</li> <li>3) неустойка (штраф, пеня) в размере, определенном в соответствии с настоящим Договором;</li> <li>4) сумма основного долга за текущий период платежей;</li> <li>5) вознаграждение, начисленное за текущий период платежей;</li> <li>6) сумма убытков и расходов БАНКА по исполнению настоящего Договора, Договора Залога.</li> </ol> <p>По истечении 180 (ста восьмидесяти) последовательных календарных дней просрочки суммы денег, выплачиваемые ЗАЕМЩИКОМ, направляются БАНКОМ на погашение задолженности ЗАЕМЩИКА по</p>	<p>1.6. НЕСИЕ АЛУШЫ несиені (негізгі қарызы) өтеу әдісі – <u>НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ таңдауы арқылы жузеге асырады</u>. Негізгі қарыз бен сыйақыны өтеу кезектілігі Шарттың 1.12 тармағымен көрсетіледі.</p> <p>1.7. Егер НЕСИЕ АЛУШЫ алған несиені қайтару, ол бойынша есептелген сыйақыны және/немесе өсімді, айыппұлды, осы Шарттың талаптарына сәйкес төленетін ақшаларды төлеу мерзімдерін бұзган жағдайда БАНКПЕН келесі кезекпен осы Шарт бойынша берешек сомалары өтеуге бағыттылады:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) негізгі қарыз бойынша берешек;</li> <li>2) сыйақы бойынша берешек;</li> <li>3) тұрақсыздық айыбы (айыппұл және өсім), осы Шартпен көзделген мөлшерде;</li> <li>4) төлемдердің ағымдағы кезеңі бойынша негізгі қарыз сомасы;</li> <li>5) төлемдердің ағымдағы кезеңі бойынша есептелген сыйақы;</li> <li>6) осы Шартты, Кепіл Шартын орындау бойынша шығындар мен жұмсалымдар сомасы.</li> </ol>
	<p>НЕСИЕ АЛУШЫМЕН төленетін ақшаларды төлеу мерзімінен 180 (жүз сексен) календарлық жүйелі күн өткеннен кейін БАНКПЕН келесі кезекпен осы Шарт бойынша берешек сомалары өтеуге бағыттылады:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) негізгі қарыз бойынша берешек;</li> <li>2) сыйақы бойынша берешек;</li> </ol>

қатысты шығыны (сақтандыру сыйлықақысының мөлшерлемесі) – \_\_\_\_%.

1.11. Погашение задолженности по кредиту, включая основной долг и вознаграждение по кредиту, производится ежемесячно. Возврат суммы кредита и уплаты вознаграждения по нему осуществляется ЗАЕМЩИКОМ следующими способами:

- безналичным перечислением денег на счет в БАНКЕ, указанном в п.1.3. настоящего Договора, с которого происходит списание (прямое дебетование банковского счета) денежных средств в счет возврата задолженности по кредиту, уплаты вознаграждения по нему и иных задолженностей, предусмотренных настоящим Договором;
- наличным зачислением денежных средств через кассу БАНКА на счет в БАНКЕ, указанном в п.1.3. настоящего Договора, с которого происходит списание (прямое дебетование банковского счета) денежных средств в счет возврата задолженности по кредиту, уплаты вознаграждения по нему и иных задолженностей, предусмотренных настоящим Договором;

в сроки и в суммах, установленные графиком погашения (Приложение №1 к настоящему Договору).

ЗАЕМЩИК дает согласие БАНКУ на изъятие денег с любых банковских счетов и в любой валюте, открытых у БАНКА, в пользу БАНКА путем прямого дебетования банковского счета в соответствии с действующим законодательством РК. Основанием для изъятия денег путем прямого дебетования банковского счета является предъявленный платежный ордер и/или платежное требование, настоящий Договор, Договор Залога.

1.12. Сумма вознаграждения по займу выплачивается **ЗАЕМЩИКОМ** \_\_\_\_\_ в течение действия настоящего Договора, а погашение основного долга по займу **ЗАЕМЩИКОМ** осуществляется \_\_\_\_\_ со дня зачисления средств по займу на банковский счет **ЗАЕМЩИКА** в БАНКЕ. В период срока действия займа возможны

1.11. Несиенің негізгі қарызды қайтару және несие бойынша сыйақы төлеу ай сайын жүргізіледі. Несие сомасын қайтаруды және ол бойынша сыйақы төлеуді НЕСИЕ АЛУШЫ келесі әдістермен жүзеге асырады:

- несие бойынша қарызды қайтару, ол бойынша сыйақы төлеу және осы Шартта көрсетілген басқа берешек сомаларын төлеу есебіне ақшалай қаражаттарың есептен шығару (банктік шотын тікелей дебетеу) арналған осы Шарттың 1.3.т. көрсетілген БАНКТЕГІ шотына қолма-қол ақшасыз ақшаларды аудару;
- несие бойынша қарызды қайтару, ол бойынша сыйақы төлеу және осы Шартта көрсетілген басқа берешек сомаларын төлеу есебіне ақшалай қаражаттарың есептен шығару (банктік шотын тікелей дебетеу) арналған осы Шарттың 1.3.т. көрсетілген БАНКТЕГІ шотына БАНКТІҢ кассасы арқылы қолма-қол ақшамен ақшаларды есепке алу жолымен;

қайтаруды өтөу кестесімен көрсетілген мерзімде және сомаларда іске асырады (осы Шартқа №1 Қосымша).

НЕСИЕ АЛУШЫ қолданыстағы ҚР заңнамасына сәйкес БАНКТЕ кез келген валютада ашылған банктік шотын тікелей дебеттеу арқылы БАНК пайдасына кез-келген валютада және кез-келген банктік шоттардан ақшаны өндіріп алуға БАНККЕ өз келісімін береді. Банктік шотын тікелей дебеттеу арқылы Кепіл Шарт, осы Шарт, ұсынылған төлем ордері және/немесе төлем талабы негізінде ақша алынады.

1.12. НЕСИЕ АЛУШЫ несие бойынша сыйақы сомасын осы Шарт күшінде болған кезде \_\_\_\_\_ төлейді, ал негізгі қарыздың сомасын несие бойынша НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарттың күшінде НЕСИЕ АЛУШЫНЫң БАНКТЕГІ банктік шотына несие ақшасын есептелген күннен бастап \_\_\_\_\_ төлейді. Осы Шарт бойынша көрсетілген соманы несие қолданыс

<p>настоящему Договору в следующей очередности:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) задолженность по основному долгу;</li> <li>2) задолженность по вознаграждению;</li> <li>3) сумма основного долга за текущий период платежей;</li> <li>4) вознаграждение, начисленное за текущий период платежей;</li> <li>5) неустойка (штраф, пеня) в размере, определенном в соответствии с настоящим Договором;</li> <li>6) сумма убытков и расходов БАНКА по исполнению настоящего Договора, Договора Залога.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3) төлемдердің ағымдағы кезеңі бойынша негізгі қарыз сомасы;</li> <li>4) төлемдердің ағымдағы кезеңі бойынша есептелген сыйақы;</li> <li>5) тұрақсыздық айыбы (айыппұл және өсім), осы Шартпен көзделген мөлшерде;</li> <li>6) осы Шартты, Кепіл Шартын орындау бойынша шығындар мен жұмсалымдар сомасы.</li> </ol>
<p>1.8. В случае нарушения ЗАЕМЩИКОМ сроков возврата займа, уплаты вознаграждения за пользование займом (полностью или частично) ЗАЕМЩИК уплачивает БАНКУ пению в размере <b>0,1% (Ноль целых одна десятая процента)</b> за каждый календарный день просрочки от суммы неуплаченного вознаграждения и основного долга в течение 90 дней просрочки, по истечении 90 дней просрочки <b>0,03% (Ноль целых три сотых процента)</b> от суммы неуплаченного вознаграждения и основного долга, но не более <b>10% (десяти процентов)</b> от суммы выданного займа за каждый год действия настоящего Договора.</p>	<p>1.8. Егер НЕСИЕ АЛУШЫ несиені қайтару, несиені қолданғаны үшін сыйақыны төлеу мерзімдерін бұзса (толық немесе ішінара) НЕСИЕ АЛУШЫ БАНККЕ төлеу мерзімін кешіктірген әр бір күнтізбелік күн үшін төленбекен сыйақы және негізгі қарыздың сомасынан <b>0,1% (Нөл бүтін оннан бір пайыз)</b> мөлшерінде 90 күн ішінде, 90 күн өткеннен кейін төленбекен сыйақы және негізгі қарыздың сомасынан <b>0,03% (Нөл бүтін жүзден үш пайыз)</b> өсімді төлейді, бірақ осы Шарттың қолданылуы мерзімін әр жылдың берілген несие сомасынан <b>10% (Он пайыз)</b> аспайды.</p>
<p>1.9. Сумма пени исчисляется исходя из 0,1% (Ноль целых одна десятая процента) от общей суммы просроченного, неуплаченного вознаграждения и основного долга в течение 90 дней просрочки, по истечении 90 дней просрочки <b>0,03% (Ноль целых три сотых процента)</b> от общей суммы просроченного, неуплаченного вознаграждения и основного долга увеличенное на фактическое количество календарных дней просрочки.</p>	<p>1.9. Мерзімі өткізілген және төленбекен сыйақы және негізгі қарыз сомаларынан <b>0,1% (Нөл бүтін оннан бір пайыз)</b> 90 күн ішінде, 90 күн өткеннен кейін мерзімі өткізілген және төленбекен сыйақы және негізгі қарыз сомаларынан <b>0,03% (Нөл бүтін жүзден үш пайыз)</b> мерзімін кешіктірген нақты күнтізбелік күніне көбейтіп өсім сомасы есептелінеді.</p>
<p>1.10. Комиссии и иные платежи, подлежащие взиманию БАНКОМ и/или третьими лицами в связи с выдачей и обслуживанием займа, а также их размеры:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Расходы по независимой оценке предмета залога согласно тарифам независимой оценочной компании – _____ тенге;</li> <li>b) Расходы (размер ставки страховой премии) по страхованию предмета залога согласно тарифам страховой компании – ____ %.</li> </ol>	<p>1.10. БАНККЕ және үшінші тұлғага төленетін несие беруге және оған қызмет көрсетуге байланысты алынуға тиісті комиссиялардың және басқа да төлемдердің, сондай-ақ олардың мөлшерлері:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Тәуелсіз бағалау компаниясының тарифі бойынша кепіл затты тәуелсіз бағалауға қатысты шығыны – _____ тенге;</li> <li>b) Сақтандыру компаниясының тарифі бойынша кепіл затты сақтандыруға</li> </ol>

досрочные погашения. В случае досрочного погашения основного долга и/или начисленного БАНКОМ вознаграждения по настоящему Договору БАНК самостоятельно производит перерасчет Приложения №1 к настоящему Договору (графика погашения) на оставшийся срок и остаток основного долга, а ЗАЕМЩИК обязуется заключить такое Приложение №1.

1.13. ЗАЕМЩИК уплачивает БАНКУ вознаграждение и основной долг в размерах и в сроки, указанных в Приложении №1 к настоящему Договору (график погашения) и в настоящем Договоре, начиная с даты первого зачисления средств по займу на банковский счет ЗАЕМЩИКА в БАНКЕ. В день предоставления займа Стороны заключают график погашения по форме, предусмотренной в Приложении №1 к настоящему Договору.

1.14. В случае если дата уплаты основного долга и/или вознаграждения по кредиту выпадает на выходной или праздничный день, то оплата производится в следующий за ним рабочий день.

1.15. Согласно Договору Залога №\_\_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_ года (далее по тексту – «Договор Залога») обеспечением надлежащего исполнения ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по настоящему Договору является недвижимое имущество:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, принадлежащее \_\_\_\_\_, проживающий по адресу/находящийся по адресу:

(далее именуемый – «залогодатель»), на праве \_\_\_\_\_ собственности (далее по тексту - «Предмет залога»), а также любые иные способы обеспечения исполнения обязательств ЗАЕМЩИКА по настоящему Договору (залог другого имущества, предоставление гарантий и др.) согласно договорам, заключенным между БАНКОМ и ЗАЕМЩИКОМ и/или третьими лицами (в том числе гарантами, поручителями) позже даты заключения настоящего Договора, а также иное имущество,

мерзімінде уақытынан бұрын өтеуге мүмкін. Егер негізгі қарызды және/немесе осы Шарт бойынша есептелген сыйақы мөлшерін мерзімінен бұрын өтеу жағдайда БАНК осы Шартқа №1 Қосымшаны (өтеу кестесі) қалған мерзім мен негізгі қарыздың қалдығына дербес қайта есептейді, ал НЕСИЕ АЛУШЫ осындай №1 Қосымшаны жасауға міндеттенеді.

1.13. НЕСИЕ АЛУШЫ несие қаражатын НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ БАНКТЕГІ банктік шотына бірінші есептелген күннен бастап БАНККЕ сыйақы және негізгі қарызды осы Шартқа №1 Қосымшада (өтеу кестесінде) және осы Шартта көрсетілгеніндей мерзімінде және мөлшерінде төлейді. Несие берілген күні Тараптар осы Шарттың №1 Қосымшада көрсетілген нысанына сәйкес өтеу кестесін жасайды.

1.14. Егер негізгі қарызды және/немесе несие бойынша сыйақыны төлеу күні демалысқа немесе мейрам күніне сәйкес келсе, онда төлем келесі жұмыс күнінде жүргізіледі.

1.15. \_\_\_\_\_ жылғы «\_\_\_» \_\_\_\_\_ № Кепіл Шарт (бұдан әрі мәтін бойынша «Кепіл Шарт») бойынша осы Шарттың НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ өз міндеттемелерін тиісті ретте орындалуын қамтамасыз ету келесі жылжымайтын мүлік болып табылады:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ меншік құқығымен (бұдан әрі – «кеңіл беруші»), тұрақты мекен-жайы/орналасқан мекен-жайы:

\_\_\_\_\_, тиесілі (бұдан әрі мәтін бойынша «Кепіл зат»), сонымен қатар осы Шарт бойынша БАНК пен НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ және/немесе үшінші тұлғалардың (оның ішінде кепілдермен, кепілдік берушілермен, заттай кепілдік берушілермен) арасында осы Шарт жасалған күннен кешірек жасалған шарттарға сәйкес НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ міндеттемелерін орындаудын қамтамасыз етудің өзге де әдістері (өзге мүлікті кепілге қою, кепілдіктер ұсыну және

принадлежащее ЗАЕМЩИКУ на праве собственности, на которое может быть обращено взыскание в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.

- 1.16. В случае неисполнения либо ненадлежащего исполнения ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по настоящему Договору и Договору Залога БАНК по своему усмотрению принимает следующие меры:
- 1) БАНК обращает взыскание в безакцептном порядке на деньги, имеющиеся на любых банковских счетах ЗАЕМЩИКА и в любой валюте, открытых в любых банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций) на территории Республики Казахстан и за ее пределами, любыми способами, предусмотренными законодательством Республики Казахстан без дополнительного согласия ЗАЕМЩИКА, за исключением денег, получаемых ЗАЕМЩИКОМ в виде пособий и социальных выплат, выплачиваемых из государственного бюджета и государственного фонда социального страхования.
  - 2) БАНК (реализует) обращает взыскание на Предмет залога во внесудебном порядке.
  - 3) При невозможности реализации во внесудебном порядке БАНК обращает взыскание на Предмет залога в судебном порядке в соответствии с законодательством РК.
  - 4) БАНК обращает в свою собственность Предмет залога в случае объявления торгов несостоявшимися согласно статье 32 Закона РК от «23» декабря 1995 года «Об ипотеке недвижимого имущества».
  - 5) БАНК обращается с иском в суд о взыскании суммы долга по настоящему Договору в порядке, предусмотренном законодательством РК, при этом все расходы произведеные БАНКОМ возмещаются ЗАЕМЩИКОМ в полном объеме.
  - 6) БАНК обращается с иском в суд о признании ЗАЕМЩИКА банкротом в соответствии с законодательством РК.
  - 7) БАНК вправе на свое усмотрение

басқалар), сондай-ақ Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес төлеттіріп алу аударылуы мүмкін меншік құқығындағы НЕСИЕ АЛУШЫҒА тиісті өзге де мүлік.

- 1.16. Егер НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарттың және Кепіл Шарттың өз міндеттемелерін орындаған немесе тиісті турде орындаған жағдайда БАНК өз қарауы бойынша келесі шараларды қабылдайды:
- 1) Қазақстан Республикасының аумағында және одан тысқары жерлерде кез-келген банктерде (банктік операциялардың жекелеген түрлерін іске асыруши ұйымдарда) ашылған оның кез-келген банктік шоттардан және кез-келген валютада БАНК акцепсіз ақшаны (НЕСИЕ АЛУШЫҒА әлеуметтік сактандыру мемлекеттік қорыдан және мемлекеттік бюджеттен төленетін жәрдем және әлеуметтік төлемдерін қоспағанда) НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қосымша келісімінсіз Қазақстан Республикасының заңнамасында көрсетілген барлық әдістермен өндіріп алады.
  - 2) БАНК Кепіл затын соттан тыс тәртіппен (іске асырады) өндіріп алады.
  - 3) Егер соттан тыс тәртіппен іске асыру мүмкіндік болмаса БАНК Кепіл затты КР заңнамасына сәйкес сот тәртіpte өндіріп алады.
  - 4) «Жылжымайтын мүлік ипотекасы туралы» 1995 жылғы 23 желтоқсандағы КР Заңың 32-бабына сәйкес саудасаттық өткізілген жоқ деп жарияланған жағдайда кепілге берілген мүлікті БАНК өз меншігіне көшіру арқылы қанағаттандыруға хақылы.
  - 5) КР заңнамасына сәйкес тәртіpte БАНК сотқа осы Шарт бойынша қарызыды өндіріп алу туралы ақы талап етеді, сонымен бірге НЕСИЕ АЛУШЫ БАНККЕ келтірілген шығындардың орнын толығымен толтырады.
  - 6) КР заңнамасына сәйкес БАНК сотқа НЕСИЕ АЛУШЫ банкрот деп мойындау туралы ақы талап етеді.
  - 7) БАНК өз қарасына осы Шартка қосымша келісім жасау немесе КР заңнамасына сәйкес НЕСИЕ АЛУШЫ үшін жақсару жағдайларды қолдану жағдайында хабарлама жиберу арқылы осы Шарттың орындалу шарттарын

<p>изменить условия исполнения настоящего Договора путем заключения дополнительного соглашения к настоящему Договору, либо направления уведомления в случае применения улучшающих условий для ЗАЕМЩИКА в соответствии с законодательством РК.</p>	<p>өзгертуге құқылы.</p> <p>8) Осы Шартпен және/немесе қолданыстағы ҚР заңнамасында көзделген кез-келген шараларды қолдануға құқылы.</p>
<p>8) БАНК вправе предпринять любые меры, предусмотренные действующим законодательством РК и/или настоящим Договором.</p>	
<p>1.17. Действие настоящего Договора начинается с момента подписания его Сторонами и заканчивается с выполнением Сторонами всех условий.</p>	<p>1.17. Осы Шартқа тараптар қол қойған сәттен әрекет етеді және тараптардың барлық талаптарды орындауымен аяқталады.</p>
<p>1.18. ЗАЕМЩИК дает свое согласие на предоставление БАНКОМ сведений о нем и заключаемой сделке в базу данных кредитных бюро и на предоставление кредитным бюро БАНКУ кредитного отчета о нем, а также информацию, связанную с исполнением сторонами своих обязательств.</p>	<p>1.18. НЕСИЕ АЛУШЫ өзі жөнінде және жасалатын іс жөнінде БАНККЕ кредиттік бюrolар базасына ақпарат беруге және де тараптардың өз міндеттемелерін орындауға байланысты ақпаратты және өзі жөнінде кредиттік бюrolарымен БАНККЕ кредиттік есептемені беруге келесімін береді.</p>
<p>1.19. Информация об адресных данных БАНКА:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Почтовый адрес БАНКА - РК, 050063, г. Алматы, мкр. Жетысу-2, 71 Б.</li> <li>2) Электронный адрес БАНКА - <a href="mailto:boc@bankofchina.kz">boc@bankofchina.kz</a>.</li> <li>3) Официальный интернет-ресурс БАНКА - <a href="http://www.boc.kz">www.boc.kz</a>.</li> </ol>	<p>1.19. БАНКТІҢ мекенжайы туралы ақпарат:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) БАНКТІҢ пошталық мекенжайы - ҚР, 050063, Алматы қ., Жетису-2 ы.а., 71 Б.</li> <li>2) БАНКТІҢ электрондық мекенжайы - <a href="mailto:boc@bankofchina.kz">boc@bankofchina.kz</a>.</li> <li>3) БАНКТІҢ ресми ғаламтор-ресурсы - <a href="http://www.boc.kz">www.boc.kz</a>.</li> </ol>
<p>1.20. Заем предоставляется при условии страхования Предмета залога. ЗАЕМЩИК обязуется ежегодно предоставлять договор страхования до истечения срока действия настоящего Договора.</p>	<p>1.20. Кепіл затын сақтандырғанда ғана несие үсынылады. НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарттың әрекет ету мерзімі аяқталғанға дейін сақтандыру шарттың жыл сайын үсынып отыруды міндеттенеді.</p>
<p>1.21. Страхование Предмета залога должно производиться на сумму не менее чем остаток задолженности по кредиту, в том числе остаток основного долга на момент заключения соответствующего договора страхования.</p>	<p>1.21. Кепіл затын сақтандыру шартты жасаған күніне берешек қалдығынан (соның ішінде негізгі қарыздың қалдығы) кем емес сомада жүргізуі тиіс.</p>
<p>1.22. При наступлении страхового случая по любому из договоров страхования выгодоприобретателем является БАНК. Наступление данных обстоятельств не является поводом для задержки ежемесячных выплат согласно настоящему Договору.</p>	<p>1.22. Сақтандыру шарттарының кез келгені бойынша сақтандыру оқиғасы туындаған кезде пайда табушы БАНК болып табылады. Осы жағдайлардың болуы осы Шартқа сәйкес ай сайынғы төлемдерді кешіктіруге себеп болып табылмайды.</p>

- |   |   |
|---|---|
| <p>1.23. На ЗАЕМЩИКА ложится обязанность по оформлению всех документов, связанных с получением страхового возмещения.</p> <p>1.24. Заемщик настоящим дает свое согласие Банку взимать неустойку в размере 3% за частичное досрочное погашение или полного досрочного погашения основного долга до 6 (шести) месяцев с даты получения займа, выданного на срок до 1 (одного) года, до 1 (одного) года с даты получения займа, выданного на срок свыше 1 (одного) года;</p> <p>1.25. ЗАЕМЩИК настоящим дает свое безусловное и безотзывное согласие БАНКУ на безакцептное (в бесспорном порядке) изъятие денег с его банковских счетов (в том числе на прямое дебетование банковских счетов), открытых в БАНКЕ и в любых банках второго уровня, организациях осуществляющих отдельные виды банковских операций, финансовых и иных организациях в любой валюте путем направления платежного требования и/или платежного ордера.</p> <p>1.26. ЗАЕМЩИК настоящим дает свое безусловное и безотзывное согласие БАНКУ на уступку права (требования) по настоящему Договору, в том числе на передачу коллекторскому агентству (организация) осуществляющая коллекторскую деятельность в соответствии с законодательством РК) сведений/информации, содержащей коммерческую, персональную, банковскую тайну и на привлечение коллекторского агентства в целях урегулирования, взыскания задолженности по настоящему Договору в порядке, предусмотренном законодательством РК.</p> | <p>1.23. Сақтандыруға байланысты құжаттардың барлығын рәсімдеу бойынша міндеттер НЕСИЕ АЛУШЫҒА жүктеледі.</p> <p>1.24. Қарыз алушы осымен 1 (бір) жылға дейінгі мерзімге берілген қарызды алған күннен бастап 6 (алты) айға дейін, 1 (бір) жылдан астам мерзімге берілген қарызды алған күннен бастап 1 (бір) жылға дейін негізгі борышты ішінана мерзімінен бұрын өтегені немесе толық мерзімінен бұрын өтегені үшін Банкке 3% мөлшерінде тұрақсыздық айыбын алуға өз келісімін береді;</p> <p>1.25. Осымен НЕСИЕ АЛУШЫ БАНКТЕ және кез-келген екінші деңгейдегі банктарде және банктік операциялардың жеке түрлерін жүзеге асыратын қаржы және басқа үйымдарда ашылған оның кез-келген банктік шottардан кез-келген валютада ақшаны акцептсіз (даусыз тәртіппен) өндіріп алу (сонымен қатар банктік шottарды тікелей дебеттеу) жолымен алуға БАНККЕ өз тікелей және сөзсіз келісімін береді.</p> <p>1.26. Осымен НЕСИЕ АЛУШЫ БАНККЕ осы Шарт бойынша құқықтарын беруге, сонымен қатар коллекторлық агентстваға (ҚР заңнамасына сәйкес коллекторлық қызметті жүзеге асыратын үйым) коммерциялық, жеке, банктік қупиясын құрайтын мәліметті/акпаратты және ҚР заңнамасымен көзделген тәртіpte берешекті өндіріп алуды реттеу мақсатымен коллекторлық агентствоны тартуға өз тікелей және сөзсіз келісімін береді.</p> |
|---|---|

## **2. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

- 2.1. В случае нарушения ЗАЕМЩИКОМ сроков возврата займа, уплаты вознаграждения за пользование займом (полностью или частично) ЗАЕМЩИК уплачивает БАНКУ пеню в размере **0,1% (Ноль целых одна десятая процента)** за каждый календарный день просрочки от суммы неуплаченного вознаграждения и основного долга в

## **2. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ**

- |  |
|--|
| <p>2.1. Егер НЕСИЕ АЛУШЫ несиені қайтару, несиені қолданғаны үшін сыйақыны төлеу мерзімдерін бұзса (толық немесе ішінана) НЕСИЕ АЛУШЫ БАНККЕ төлеу мерзімін кешіктірген әр бір күнтізбелік күн үшін төленбеген сыйақы және негізгі қарыздың сомасынан <b>0,1% (Нөл бүтін оннан бір пайыз)</b> мөлшерінде 90 күн ішінде, 90 күн</p> |
|--|

<p>течение 90 дней просрочки, по истечении 90 дней просрочки 0,03% (Ноль целых три сотых процента) от суммы неуплаченного вознаграждения и основного долга, в порядке, предусмотренном п.1.8. настоящего Договора, но не более <b>10%</b> (<b>десяти процентов</b>) от суммы выданного займа за каждый год действия настоящего Договора.</p>	<p>өткеннен кейін төленбекен сыйақы және негізгі қарыздың сомасынан <b>0,03%</b> (<b>Нөл бүтін жұзден үш пайыз</b>) осы Шарттың 1.8. т. көзделген тәртіпте өсімді төлейді, бірақ осы Шарттың қолданылуы мерзімін әр жылдың берілген несие сомасынан <b>10%</b> (<b>Он пайыз</b>) аспайды.</p>
<p>2.2. За нецелевое использование заемных средств <b>ЗАЕМЩИК</b> единовременно уплачивает штраф в размере <b>0,5%</b> (<b>Ноль целых пять десятых процента</b>) от суммы нецелевого использования.</p>	<p>2.2. НЕСИЕ АЛУШЫ несие қаражатын мақсатсыз пайдаланғаны үшін мақсатсыз пайдаланған қаражат сомасынан <b>0,5%</b> (<b>Нөл бүтін оннан бес пайыз</b>) мөлшерінде бірден айыппұл төлейді.</p>
<p>2.3. За нарушение <b>ЗАЕМЩИКОМ</b> обязательств по страхованию Предмета Залога <b>ЗАЕМЩИК</b> единовременно уплачивает штраф в размере <b>0,1%</b> (<b>Ноль целых одна десятая процента</b>) от суммы остатка основного долга.</p>	<p>2.3. НЕСИЕ АЛУШЫ Кепіл Затты сақтандыру бойынша міндеттемелерін бұзғаны үшін НЕСИЕ АЛУШЫ <b>0,1%</b> (<b>Нөл бүтін оннан бір пайыз</b>) мөлшерінде негізгі қарыз сомасының қалдығынан бірден айыппұл төлейді.</p>
<p>2.4. В случае досрочного (полного, частичного) погашения займа в течение 1 (одного) года (включительно) со дня выдачи займа <b>ЗАЕМЩИК</b> обязан уплатить вознаграждение за фактическое количество дней пользования займом и штраф в размере <b>3%</b> (<b>три процента</b>) от досрочно погашенной суммы.</p>	<p>2.4. Егер НЕСИЕ АЛУШЫ алған несие бойынша (қоса санағанда) 1 (бір) жылға дейін (только, жартылай) алдын ала төлейтін болса, онда ол несие бойынша сыйақыны қолданған нақты күндеріне төлейді және алдын ала төлейтін соманың <b>3%</b> (<b>үш пайыз</b>) мөлшерінде айыппұл төлеуге міндетті.</p>
<p>2.5. За нарушение других условий настоящего Договора <b>ЗАЕМЩИК</b> единовременно уплачивает БАНКУ штраф в размере <b>0,5%</b> (<b>Ноль целых пять десятых процента</b>) от суммы выданного займа.</p>	<p>2.5. НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарттың басқа талаптарын бұзғаны үшін алынған қарыз сомасынан <b>0,5%</b> (<b>Нөл бүтін оннан бес пайыз</b>) мөлшерінде БАНККЕ бірден айыппұл төлейді.</p>
<p>2.6. Уплата пени и штрафов не освобождает <b>ЗАЕМЩИКА</b> от выполнения обязательств по настоящему Договору.</p>	<p>2.6. Өсімді және айыппұлды төлеген жағдай осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындаудан НЕСИЕ АЛУШЫНЫ босатпайды.</p>
<p>2.7. БАНК вправе на свое усмотрение в одностороннем порядке не взимать неустойки, штрафы и пени по настоящему Договору в любой момент действия настоящего Договора с уведомлением <b>ЗАЕМЩИКА</b> в порядке, предусмотренном настоящим Договором и законодательством РК.</p>	<p>2.7. БАНК НЕСИЕ АЛУШЫНЫ осы Шартта және КР заңнамасында көзделген тәртіпке сәйкес ескерту жасап бір жақты тәртіппен осы Шарт әрекет еткен кез-келген уақытта осы Шарт бойынша айыппұл, өсім мөлшерін өндіріп алмауға өз калауды бойынша құқылы.</p>
<p>2.8. Если <b>ЗАЕМЩИК</b> нарушит свои обязательства по настоящему Договору, Договору Залога до перечисления суммы</p>	<p>2.8. Егер НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарт, Кепіл Шартты бойынша несие сомасын оның шотына аударғанға дейін өз</p>

займа на его счет, то заем не предоставляется и все заключенные Договоры в связи с выдачей займа автоматически признаются Сторонами не действительными.

### 3. ПРАВА СТОРОН

#### 3.1. ЗАЕМЩИК вправе:

- 3.1.1. возвратить заем БАНКУ в течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты заключения настоящего Договора с уплатой вознаграждения за фактическое количество дней пользования займом, уведомив об этом БАНК за 3 (три) рабочих дня без уплаты неустойки и иных видов штрафных санкций за возврат займа.
- 3.1.2. в случае если дата погашения основного долга или вознаграждения выпадает на выходной, либо праздничный день, произвести оплату вознаграждения или основного долга в следующий за ним рабочий день без уплаты неустойки и иных видов штрафных санкций.
- 3.1.3. по заявлению получить в срок не более 3 (трех) рабочих дней, безвозмездно, не чаще одного раза в месяц в письменной форме информацию о распределении (на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки и иные виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы) поступающих денег в счет погашения задолженности по настоящему Договору.
- 3.1.4. по заявлению о частичном или полном досрочном возврате БАНКУ предоставленных по Договору денег – безвозмездно в срок не более 3 (трех) рабочих дней получить в письменной форме сведения, о размере причитающейся к возврату суммы с разбивкой на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки и иные виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы.

міндеттемелерін бұзса, онда Несие берілмейді және жасалған Шарттардың барлығы несие беруге байланысты тараптармен автоматты түрде жарамсыз деп табылады.

### 3. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ

#### 3.1. НЕСИЕ АЛУШЫ құқылы:

- 3.1.1. З (ұш) жұмыс күнінен бұрын БАНКТІ хабарлап қандай да бір несие қайтарған үшін айыбың немесе басқа түрді айыппұлдарды төлемей 14 (Он төрт) күнтізбелік күннің ішінде несиені және несие бойынша сыйақыны қолданған нақты күндеріне төлеуге құқылы.
- 3.1.2. егер негізгі борышты немесе сыйақыны өтеу күні демалыс не мереке күніне түсетін болса, онда НЕСИЕ АЛУШЫ тұрақсыздық айыбын және басқа айыппұл санкцияларын төлеусіз, сыйақыны немесе негізгі борышты төлеуді одан кейінгі жұмыс күні жүргізеді.
- 3.1.3. өтініш бойынша З (ұш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде, ақысыз, айна бір рет осы Шарт бойынша берешкті өтеуге түскен қаражаттың тараптуы (негізгі борыш, сыйақы, комиссиялар, тұрақсыздық айыбы және айыппұл санкцияларының басқа түрлері, сонымен қатар басқа да төлеуге жататын сомалар) туралы жазбаша ақпаратты алу.
- 3.1.4. шарт бойынша ұсынылған ақшаны толық немесе ішінәр мезгілінен бұрын БАНККЕ қайтару туралы өтініш бойынша – ақысыз, З (ұш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде негізгі борыш, сыйақы, комиссиялар, тұрақсыздық айыбы және айыппұл санкцияларының басқа түрлері, сонымен қатар басқа да төлеуге жататын сомаларға бөлінген, қайтарылатын соманың мөлшері туралы мәліметті жазбаша түрде алу.

3.1.5. досрочно погасить основной долг частично или в полном объеме по истечении 1 (одного) года с даты получения займа без оплаты неустойки или иных видов штрафных санкций.	3.1.5. несие алған күннен бастап 1 (бір) жыл өткен соң, тұрақсызық айыбын және басқа айыппул санкцияларын төлеусіз, негізгі қарызды ішінара немесе толық көлемде мезгілінен бұрын етеу.
3.1.6. в течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты получения уведомления об изменении условий настоящего Договора в сторону их улучшения для ЗАЕМЩИКА отказаться от предложенных БАНКОМ улучшающих условий в порядке, предусмотренном Договором.	3.1.6. НЕСИЕ АЛУШЫ үшін осы Шарт талаптарының жақсару жағына қарай оларды өзгерту туралы хабарлама алған күннен бастап күнтізбелік 14 (он төрт) күн ішінде БАНК ұсынған жақсартатын талаптардан осы Шартта көзделген тәртіпте бас тартуға.
3.1.7. письменно обратиться в БАНК при возникновении спорных ситуаций по получаемым услугам и получить ответ в сроки, установленные <u>статьей 8</u> Закона Республики Казахстан от 12 января 2007 года «О порядке рассмотрения обращений физических и юридических лиц».	3.1.7. қызмет көрсету бойынша даулы жағдайлар туындаған кезде БАНККЕ жазбаша өтініш жасауға және «Жеке және занды тұлғалардың өтініштерін қарап тәртібі туралы» 2007 жылғы 12 қантардағы Қазақстан Республикасы Заңының 8 бабында бекітілген мерзімде жауапты алу.
3.1.8. обратится к банковскому омбудсману в случае возникновения разногласий возникающих из настоящего Договора, в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан.	3.1.8. осы Шарт бойынша келіспеушілік пайда болған сәтте, Қазақстан Республикасының заңында ескертілгендей банктік омбудсманға жолығу.
3.1.9. в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательства посетить Банк и представить письменное заявление, содержащее сведения о причинах возникновения просрочки исполнения обязательства по Договору, доходах и других подтвержденных обстоятельствах (фактах), которые обуславливают его заявление о внесении изменений в условия Договора, в том числе связанных с: - изменением в сторону уменьшения ставки вознаграждения по Договору; - изменением валюты суммы остатка основного долга по займу (в случае выдачи займа в иностранной валюте) на национальную валюту; - отсрочкой платежа по основному долгу и (или) вознаграждению; - изменением метода погашения задолженности или очередности погашения задолженности, в том	3.1.9. міндеттемелерді орындау мерзімін кешіктірген күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күннің ішінде Банкке жолығуға және Шарт бойынша міндеттемелерді орындаудың мерзімін кешіктіргені үшін туындаған себептері, табыс және Шарттың талаптарына өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы келісілген өтініші себепші болатын басқа да расталған мәнжайлары (фактілері) бар, соның ішінде: - Шарт бойынша сыйақы мөлшерлемесінің азаю жағына қарай өзгеруіне; - несие бойынша негізгі қарыз қалдығының валюта сомасының үлттық валютасына өзгеруіне (шетел валютасында несиені берген жағдайда); - негізгі қарыз және (немесе) сыйақы бойынша төлемді кейінге қалдыруға; - берешекті өтеу әдісі немесе берешекті өтеу кезектілігін

<ul style="list-style-type: none"> <li>- числе с погашением основного долга в приоритетном порядке;</li> <li>- изменением срока действия Договора;</li> <li>- прощением просроченного основного долга и (или) вознаграждения, отменой неустойки (штрафа, пени).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- өзгертуге, соның ішінде негізгі қарызы басым тәртіппен өтеуге;</li> <li>- Шарттың қолданыс мерзімінде өзгеруіне;</li> <li>- негізгі қарызың мерзімін кешіктірген және (немесе) сыйақыны кешіруге, тұраксыздық айыбының (айыппұл, өсімпұл) күшін жоюға;</li> <li>- байланысты жазбаша өтініш беруге.</li> </ul>
<p>3.1.10. в течение 30 (тридцати) календарных дней со дня получения уведомления, предусмотренного пунктом 7 статьи 34-1 Закона РК «О банках и банковской деятельности в Республике Казахстан», информировать БАНК о принятом решении способом, предусмотренным настоящим Договором.</p>	<p>3.1.10. ҚР «Қазақстан Республикасындағы банктер және банк қызметі туралы» заңының 34-1 бабының 7 тармағында көзделген хабарламаны алған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күннің ішінде, осы Шартта көзделген тәсілмен қабылданған шешім жөнінде БАНККЕ хабарлауға.</p>
<p>3.2. БАНК вправе:</p>	<p>3.2. БАНК құқылы:</p>
<p>3.2.1. Производить прямое дебетование банковского счета и/или безакцептное изъятие всех сумм задолженностей ЗАЕМЩИКА перед БАНКОМ по настоящему Договору с любых его банковских счетов и в любой валюте, открытых в любых банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций) на территории Республики Казахстан и за ее пределами любыми способами, предусмотренными законодательством Республики Казахстан без дополнительного согласия ЗАЕМЩИКА.</p>	<p>3.2.1. Қазақстан Республикасының аумағында және одан тысқары жерлерде кез келген банктерде (банктік операциялардың жекелеген түрлерін іске асыруши үйімдарда) ашылған оның кез келген банктік шоттардан және кез-келген валютада осы Шарт бойынша БАНК алдында НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ барлық берешек сомаларын банктік шотын тікелей дебеттеу жолымен және/немесе акцептсіз НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қосымша келісімінсіз Қазақстан Республикасының заңнамасында көрсетілген барлық әдістермен өндіріп алуға құқылы.</p>
<p>БАНК вправе изъять деньги с любых банковских счетов, открытых у БАНКА, в пользу БАНКА путем прямого дебетования банковского счета в соответствии с действующим законодательством РК. Основанием для изъятия денег путем прямого дебетования банковского счета является предъявленный платежный ордер и/или платежное требование, настоящий Договор и Договор Залога.</p>	<p>БАНК қолданыстағы ҚР заңнамасына сәйкес банктік шотын тікелей дебеттеу арқылы БАНК пайдасына кез-келген банктік шоттардан ақшаны өндіріп алуға құқылы. Банктік шотын тікелей дебеттеу арқылы Кепіл Шарт, осы Шарт, ұсынылған төлем ордері және/немесе төлем талабы негізінде ақша алынады.</p>
<p>3.2.2. на трансграничную передачу персональных данных первого руководителя ЗАЕМЩИКА а также информации касающееся самого ЗАЕМЩИКА для последующей</p>	<p>3.2.2. НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ бірінші басшысының дербес деректерін, сондай-ақ Қытай Банкі тобының акпараттық жүйесінде одан әрі өндеде және орналастыру үшін НЕСИЕ</p>

	<p>обработки и размещения в информационной системе группы Банка Китая.</p>
3.2.3.	<p>Использовать персональные данные ЗАЕМЩИКА в целях обеспечения исполнения обязательств ЗАЕМЩИКА по настоящему Договору.</p>
3.2.4.	<p>В одностороннем порядке изменять условия Договора в сторону их улучшения для ЗАЕМЩИКА в случаях, предусмотренных банковским законодательством Республики Казахстан, а также установленных в настоящем Договоре.</p>
3.2.5.	<p>Взыскать (осуществить возмещение) суммы убытков и расходов, предусмотренных в п.4.3. настоящего Договора, путем безакцептного изъятия денежных средств со всех счетов ЗАЕМЩИКА, открытых во всех обслуживающих банках в порядке, определенном п.3.2.1. настоящего Договора.</p>
3.2.6.	<p>Проверять в любое время состояние Предмета залога.</p>
3.2.7.	<p>Требовать досрочного возврата суммы займа и вознаграждения по нему при нарушении ЗАЕМЩИКОМ срока, установленного для возврата очередной части займа и (или) выплаты вознаграждения, более чем на сорок календарных дней.</p>
3.2.8.	<p>Досрочно взыскать сумму займа и вознаграждения по нему, начисленному за фактический период использования суммы займа, за вычетом уже уплаченных ЗАЕМЩИКОМ сумм, в случае нарушения ЗАЕМЩИКОМ любого из своих обязательств по настоящему Договору. При отсутствии достаточных средств на счетах ЗАЕМЩИКА, БАНК реализует Предмет залога в порядке и случаях, предусмотренных настоящим Договором, а также в иных нижеперечисленных случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отсутствия у ЗАЕМЩИКА денег, достаточных для осуществления</li> </ul> <p>АЛУШЫНЫҢ өзіне қатысты ақпаратты трансшекаралық беруге.</p> <p>3.2.3. Осы Шарт бойынша НЕСИЕ АЛУШЫНЫң міндеттемелерін орындалуын қамтамасыз ету үшін НЕСИЕ АЛУШЫНЫң жеке мәліметті қолдану.</p> <p>3.2.4. Қазақстан Республикасындағы банк заңнамасында көзделген, сондай-ақ Шартта белгіленген жағдайларда шарттың талаптарын НЕСИЕ АЛУШЫ үшін оларды жақсарту жағына қарай біржақты тәртіппен өзгерту.</p> <p>3.2.5. НЕСИЕ АЛУШЫНЫң барлық қызмет көрсетуші банктерде ашылған барлық банктік шоттардан осы Шарттың 4.3.т көрсетілген залал және шығыс сомаларын осы Шарттың 3.2.1.т. көрсетілген тәртіппен акцептсіз (орнын толтыруға) ақшалай қаражаттарын өндіріп алуға.</p> <p>3.2.6. Кез келген уақытта Кепіл затының жайкүйін тексеріп тұруға.</p> <p>3.2.7. НЕСИЕ АЛУШЫМЕН күнтізбелік қырық күннен аса несиенің кезекті бөлігі мен (немесе) сыйақы төлемін қайтару үшін бекітілген мерзімді бұзған кезде несие сомасын және ол бойынша сыйақыны мезгілінен бұрын қайтаруды талап ету.</p> <p>3.2.8. Осы Шартта көрсетілген өз міндеттемелерінің қайсы бірін бұзған жағдайда НЕСИЕ АЛУШЫ төлеп қойған сомаларды шегере отырып, несие сомасын нақты кезең үшін аударылған сыйақымен несие сомасын мерзімінен бұрын өндіріп алады. НЕСИЕ АЛУШЫНЫң шотында қаражат жеткіліксіз болса, осы Шартта қарастырылған тәртіппен және жағдайларда, бұдан әрі аталған басқа жағдайларда БАНК Кепіл затын іске асырады:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Осы Шарт бойынша кезекті төлемді жасау үшін НЕСИЕ АЛУШЫДА ақшаның жеткіліксіз</li> </ul>

<p>очередного платежа по настоящему Договору и отсутствия перспективы их появления в ближайшее время. При этом право требования досрочного возврата средств по кредиту в связи с просрочкой выплаты вознаграждения и/или основного долга возникает у БАНКА в случае, если просрочка за выплату вознаграждения и/или основного долга со стороны ЗАЕМЩИКА составляет более 40 (сорока) календарных дней;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если ЗАЕМЩИК вовлечен в судебный процесс с суммой иска, составляющей значительную величину по отношению к сумме займа и/или, если на имущество и/или любой банковский счет ЗАЕМЩИКА наложен арест или обращено взыскание (или существует реальная угроза этого) или выставлено инкассовое распоряжение (платежное требование-поручение) третьими лицами;</li> <li>• Если ЗАЕМЩИК не выплатил в срок и/или выплатил не в полном объеме любые суммы денег по настоящему Договору, включая сумму займа (основного долга), вознаграждения по нему, пени и штрафа;</li> <li>• Если ЗАЕМЩИК использовал заем не по целевому назначению;</li> <li>• В случае смерти ЗАЕМЩИКА или в случае признания его безвестно отсутствующим или умершим, или утраты им дееспособности, возврат причитающихся сумм задолженностей будет производиться при наличии наследников, которые могут погашать задолженность в дальнейшем на основании заключенного дополнительного соглашения к настоящему Договору.</li> </ul>	<p>боловы және оның жақын уақытта пайда болу келешегінің болмауы. Егерде НЕСИЕ АЛУШЫ сыйақы және/немесе негізгі қарыз төлеу мерзімін 40 (қырық) күнтізбелік календарлық күннен өткізген болса, БАНК кредиттің құралдарын мерзімінен бұрын қайтаруыды талап етуге құқылы;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Егер НЕСИЕ АЛУШЫ БАНКТІҢ ойы бойынша айтартылғанда құраушы талап сомасы мен сот процесіне тартылса, несие сомасына катынасы бойынша шамасына және/немесе, егер НЕСИЕ АЛУШЫНЫң мулкіне және/немесе кез-келген банктік шотына тыйым салынса немесе өндіріп алынса (немесе осының нақты қаупі болса) немесе үшінші тұлғалар инкассалық нұсқау талап етсе (төлемдік талап-тапсырма);</li> <li>• Егер НЕСИЕ АЛУШЫ әрбіреу қазына сомаларды, несие сомасымен (негізгі қарыз), ол бойынша сыйақымен, өсіммен, айыппұлмен бірге осы Шарт бойынша кез-келген акшалай соманы уақытында төлемесе және/немесе толық көлемде емес төлесе;</li> <li>• Егер НЕСИЕ АЛУШЫ несиені мақсатты жұмсалым бойынша қолданбаса;</li> <li>• НЕСИЕ АЛУШЫ қайтыс болған жағдайда немесе оның із-түссіз жоғалуы немесе қаза болғандығы мойындалған жағдайда, немесе іс-әрекетке қабілеттілігі жойылған жағдайда берешектің төленуі тиіс сомасын қайтару осы Шарт бойынша жасалған қосымша келісім негізінде бұдан әрі берешекті өтей алғын мұрагерлері болған кезде жүргізілетін болады.</li> </ul>
<p>3.2.9. Обращать взыскание на любое имущество ЗАЕМЩИКА, где бы оно не находилось, в случае невозможности погашения задолженности за счет Предметов залога или недостаточности</p>	<p>3.2.9. НЕСИЕ АЛУШЫНЫң несиесін өтеуі үшін Кепіл заты немесе оны іске асыруда қаражаттың жеткілікіздігі есебінен берешекті өтеу мүмкін емес болған жағдайда НЕСИЕ</p>

	<p>средств от его реализации для погашения долга ЗАЕМЩИКА.</p>
<p>3.2.10. Обратить взыскание на заложенное имущество путем проведения его внесудебной реализации либо обратить взыскание на любое имущество включая заложенное в судебном порядке по своему выбору, в случае если, по мнению БАНКА, проведение внесудебной реализации нецелесообразно.</p>	<p>АЛУШЫНЫң кез-келген мүлкін ол қайда болмасын өндіріп алу.</p>
<p>3.2.11. В случаях невозможности реализации своего права на погашение задолженности за счет Предмета залога, в связи с ухудшением его физического состояния и невозможностью его дальнейшего использования, потребовать от ЗАЕМЩИКА предоставления дополнительного обеспечения исполнения обязательств по настоящему Договору, либо потребовать полного досрочного возврата полученных денежных средств по займу и вознаграждения по нему.</p>	<p>3.2.10. Кепіл затты соттан тыс тәртіппен іске асырады, немесе егер БАНКТІҢ пікірі бойынша кепіл затты соттан тыс тәртіппен іске асыру лайықты емес деп БАНК санаса өз білгенінше сот арқылы кепіл затты қоса алғанда қандай да мұлікті жазаға тартады.</p>
<p>3.2.12. В случае недостаточности суммы от реализации Предмета залога для погашения долга ЗАЕМЩИКА перед БАНКОМ, получить от ЗАЕМЩИКА дополнительное имущество для погашения суммы долга в полном объеме или дополнить недостающие средства за счет безакцептного их изъятия с любых счетов ЗАЕМЩИКА и в любой валюте без его согласия и дополнительного уведомления.</p>	<p>3.2.11. Егер Кепіл заттының физикалық күйінің нашарлауымен және оның одан әрі қолдануының мүмкін еместігімен кепіл заттының есебіне қарызды өз өтегу құқығының өткізуін мүмкін емес жағдайларына байланысты осы Шарты міндеттемелерін орындаудың қосымша жабдықтамасын берудің НЕСИЕ АЛУШЫДАН талап ету немесе алғынган несие бойынша ақшалай қаражатты мерзімінен бұрын қайтаруын, есептелген сыйақы мен тұрақсыздық төлемін төлеуін талап ету.</p>
<p>3.2.13. В одностороннем порядке передать право требования к ЗАЕМЩИКУ по его обязательствам, вытекающим из настоящего Договора (возврат основного долга, уплата вознаграждения и неустойки, обращение взыскания на Предмет залога), третьим лицам, с уведомлением об этом ЗАЕМЩИКА, не позднее 5 (пяти) календарных дней после передачи этих требований.</p>	<p>3.2.12. Кепіл затты сатудан түскен сомма НЕСИЕ АЛУШЫНЫң БАНККЕ қарызын өтегуге жеткіліксіз болған жағдайда, қарыз сомасын толық өтегу үшін жетпеген қаражаттың НЕСИЕ АЛУШЫНЫң кез-келген шоттарынан және кез-келгені валютада оның келісімінсіз және қосымша хабарламай акцептсіз және/немесе банктік шотын тікелей дебеттеу жолымен тәртіпте алу арқылы толықтыруға.</p>
<p>3.2.14. привлекать коллекторские агентства при допущении ЗАЕМЩИКОМ просрочки исполнения обязательств по Договору.</p>	<p>3.2.13. НЕСИЕ АЛУШЫҒА оның осы Шарттан туындағын міндеттемелері бойынша талап ету құқын (негізгі қарызды қайтару, сыйақы мен тұрақсыздық төлемін төлеу, Кепіл затқа өндіріп алу белгілеу) ол құқықтарын берген соң ол туралы НЕСИЕ АЛУШЫҒА 5 (бес) күнтізбелік күннен кешіктірмей хабарлап, ушінші тұлғаларға беруге.</p> <p>3.2.14. НЕСИЕ АЛУШЫ Шарт бойынша міндеттерді орындау мерзімін өткізіп алған жағдайда коллекторлық агентстволарды тартуға.</p>

3.2.15. в одностороннем порядке приостановить выдачу денежных средств по займу в рамках настоящего Договора в случаях:

- предусмотренных настоящим Договором, при которых у БАНКА возникает право не осуществлять предоставление денежных средств по займу;
- нарушения ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по настоящему Договору;
- Изменения требований законодательства Республики Казахстан, оказывающих влияние на надлежащее исполнение БАНКОМ условий настоящего Договора;

#### **4. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

##### **4.1. БАНК обязуется:**

- 4.1.1. Предоставить ЗАЕМЩИКУ заем в сумме и на условиях, оговоренных настоящим Договором.
- 4.1.2. Уведомлять ЗАЕМЩИКА о дате очередного платежа по настоящему Договору в соответствии с графиком погашения (Приложения №1 к настоящему Договору) посредством телефонной, мобильной, почтовой, электронной связи на усмотрение БАНКА не ранее 9.00 часов и не позже 21.00 часов времени Астана.
- 4.1.3. уведомлять ЗАЕМЩИКА об изменении условий настоящего Договора в сторону их улучшения в устном или письменном порядке на усмотрение БАНКА.
- 4.1.4. Уведомлять ЗАЕМЩИКА о просрочке возврата основного долга и уплаты вознаграждения по настоящему Договору посредством телефонной, мобильной, почтовой, электронной связи на усмотрение БАНКА не ранее 9.00 часов и не позже 21.00 часов времени Астана.
- 4.1.5. Принять заем в течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты заключения настоящего Договора

3.2.15. бір жақты тәртіpte осы Шарттың аясында несие бойынша ақшалай қаражаттарды беру келесі жағдайда тоқтату:

- БАНКТІҢ осы Шартта көзделген несие бойынша ақшалай қаражаттарды беруді жүзеге асырмау құқығы туындаған кезде;
- НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ осы Шарт бойынша БАНК алдындағы өз міндеттемелерін бұзуы;
- БАНКТІҢ осы Шартты тиісінше орындауына ықпал ететін Қазақстан Республикасының заңнамасы талаптарының өзеруі.

#### **4. ТАРАПТАРДЫҢ МІНДЕТТЕРИ**

##### **4.1. БАНК міндеттенеді:**

- 4.1.1. НЕСИЕ АЛУШЫҒА осы Шартта айтылған сомада және талаптармен несие үсыну.
- 4.1.2. Өтеу кестесіне (осы Шартқа №1 Қосымша) сәйкес осы Шарт бойынша кезекті төлемдер жасау күні туралы НЕСИЕ АЛУШЫНЫ телефон, үялы, пошта, электрондық байланыс арқылы Астана уақытың 9.00 сағаттан 21.00 сағатына дейін хабарлауға.
- 4.1.3. НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарт талаптарының жақсару жағына қарай оларды өзгерту туралы БАНКТІҢ қалауына қарай жазбаша немесе ауызша хабарлау.
- 4.1.4. Осы Шарт бойынша негізгі қарызды қайтару және сыйақы төлеу мерзімін кешіктірген туралы НЕСИЕ АЛУШЫНЫ телефон, үялы, пошта, электрондық байланыс арқылы Астана уақытың 9.00 сағаттан 21.00 сағатына дейін хабарлауға.
- 4.1.5. Тұрақсыздық айыбын және басқа айыппұл санкцияларын ұстап қалмай, несие берген күннен бастап есептелген

у ЗАЕМЩИКА, с удержанием вознаграждения, начисленного с даты предоставления займа, без удержания неустойки или иных видов штрафных санкций за возврат.

4.1.6. По заявлению ЗАЕМЩИКА о частичном или полном досрочном возврате БАНКУ предоставленных по Договору денег – безвозмездно в срок не более 3 (трех) рабочих дней сообщить ему размер причитающейся к возврату суммы с разбивкой на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки и иные виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы.

4.1.7. По заявлению ЗАЕМЩИКА безвозмездно не чаще одного раза в месяц представить в срок не более 3 (трех) рабочих дней в письменной форме информацию о распределении (на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки и иные виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы) поступающих денег в счет погашения задолженности по Договору.

4.1.8. При наличии просрочки исполнения обязательств уведомлять ЗАЕМЩИКА о просрочке возврата основного долга и уплаты вознаграждения по настоящему Договору посредством телефонной, мобильной, почтовой, электронной связи на усмотрение БАНКА не ранее 9.00 часов и не позже 21.00 часов времени Астана в устном или письменном порядке на усмотрение БАНКА. При этом БАНК должен осуществить следующие действия:

- в течение 7 (семи) календарных дней с даты наступления просрочки уведомить ЗАЕМЩИКА посредством телефонной и/или мобильной связи в устном порядке о просрочке возврата основного долга и уплаты вознаграждения по настоящему Договору, о последствиях неисполнения обязательств, о мерах предусмотренных пунктом 1.12.

сыйақыны қоса отырып, несиені осы Шарт жасасқан күннен бастап күнтізбелік 14 (он төрт) күн ішінде НЕСИЕ АЛУШЫДАН қабылдау.

4.1.6. Осы Шарт бойынша ұсынылған ақшаны толық немесе ішінәра мезгілінен бұрын қайтару туралы НЕСИЕ АЛУШЫНЫң өтініші бойынша – негізгі борыш, сыйақы, комиссиялар, тұрақсыздық айыбы және айыппұл санкцияларының басқа түрлері, сонымен қатарбасқа да төлеуге жататын сомаларға бөлінген, қайтарылатын соманың мөшшері туралы мәліметті оған ақысыз, 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде, жазбаша нысанда хабарлау.

4.1.7. Шарт бойынша берешекті өтеуге түсken ақшаның тараптуы (негізгі қарыз, сыйақы, комиссиялар, тұрақсыздық айыбы және айыппұл санкцияларының басқа түрлері, сонымен қатар басқа да төлеуге жататын сомалар) туралы ақпаратты жазбаша түрде 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде айна бір рет ақысыз НЕСИЕ АЛУШЫНЫң өтініші бойынша ұсыну.

4.1.8. Міндеттемелерді орындаудың мерзімін кешіктірген жағдайда осы Шарт бойынша негізгі қарызды қайтару және сыйақы төлеу мерзімін кешіктірген туралы НЕСИЕ АЛУШЫНЫ телефон, үялы, пошта, электрондық байланыс арқылы Астана уақытың 9.00 сағаттан 21.00 сағатына дейін БАНКТІҢ қалауына қарай жазбаша немесе ауызша хабарлау. Бұл ретте БАНК келесі әрекеттерді жүзеге асыру тиіс:

- мерзімін кешіктірген күннен 7 (жеті) календарлық күн ішінде осы Шарт бойынша негізгі қарызды қайтару және сыйақы төлеу мерзімін кешіктірген, міндеттемелерін орындамаған жағдайының зардаптары, егер осы Шарт бойынша міндеттемелерін және БАНКТІҢ талаптарын орындамаған жағдайда БАНКПЕН осы Шарттың 1.12. тармағында,

<p>настоящего Договора, Договором и действующим законодательством РК, которые будут предприняты БАНКОМ в случае не исполнения обязательств по настоящему Договору и о требованиях БАНКА, которые должны быть исполнены в сроки, порядке и размерах согласно уведомлению БАНКА;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- в течение 20 (двадцати) календарных дней с даты наступления просрочки БАНК направляет письменное уведомление посредством почтовой связи и/или нарочно ЗАЕМЩИКУ о просрочке возврата основного долга и уплаты вознаграждения по настоящему Договору, о последствиях неисполнения обязательств, о мерах, предусмотренных пунктом 1.12. настоящего Договора, Договором и действующим законодательством РК, которые будут предприняты БАНКОМ в случае не исполнения обязательств по настоящему Договору и о требованиях БАНКА, которые должны быть исполнены в сроки, порядке и размерах согласно уведомлению БАНКА.</li> </ul>	<p>Шартта және қолданыстағы ҚР заңнамасында көзделген шараларын қолдану және хабарлама бойынша мерзімінде, тәртіpte және мөлшерінде БАНКТІҢ талаптарын орындау туралы НЕСИЕ АЛУШЫНЫ телефон және/немесе ұялы байланыс арқылы ауызша хабарлайды, егер НЕСИЕ АЛУШЫ хабарлама бойынша мерзімінде, тәртіpte және мөлшерінде БАНКТІҢ талаптарын орындаласа - мерзімін кешіктірген күннен 20 (жиырма) күнтізбелік күннің ішінде осы Шарт бойынша негізгі қарызыды қайтару және сыйақы төлеу мерзімін кешіктірген, міндеттемелерін орындалаған жағдайының зардалтары, егер осы Шарт бойынша міндеттемелерін және БАНКТІҢ талаптарын орындалаған жағдайда БАНК осы Шарттың 1.12. тармағында, Шартта және қолданыстағы ҚР заңнамасында көзделген шараларын қолдану және хабарлама бойынша мерзімінде, тәртіpte және мөлшерінде БАНКТІҢ талаптарының орындалуы туралы жазбаша хабарламаны қолмақол және/немесе пошта байланыс арқылы НЕСИЕ АЛУШЫҒА тапсырады, егер НЕСИЕ АЛУШЫ хабарлама бойынша мерзімінде, тәртіpte және мөлшерінде БАНКТІҢ талаптарын орындаласа.</p>
<p>4.1.9. Рассмотреть и подготовить письменный ответ на письменное обращение ЗАЕМЩИКА в сроки, установленные <u>статьей 8</u> Закона Республики Казахстан от 12 января 2007 года «О порядке рассмотрения обращений физических и юридических лиц».</p>	<p>4.1.9. «Жеке және занды тұлғалардың өтініштерін қарау тәртібі туралы» Қазақстан Республикасының 2007 жылғы 12 қаңтардағы Заңының 8 бабында бекітілген мерзімде НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ жазбаша өтінішін қарауға және оған жазбаша жауап әзірлеу.</p>
<p>4.1.10. В течение 15 (пятнадцати) календарных дней со дня получения письменного заявления ЗАЕМЩИКА, предусмотренного статьей 36 Закона Республики Казахстан «О банках и банковской деятельности в Республике Казахстан» от 31 августа 1995 года, рассмотреть предложенные изменения в условия Договора и в письменной форме сообщить ЗАЕМЩИКУ о (об):</p>	<p>4.1.10. «Қазақстан Республикасында банктер және банктік қызмет туралы» 1995 жылғы 31 тамыздағы Қазақстан Республикасы Заңының 36 бабында көзделген НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ жазбаша өтінішін алған күннен бастап 15 (он бес) күнтізбелік күннің ішінде Шарт талаптарына ұсынылған өзгерістерді қарастырып, НЕСИЕ АЛУШЫҒА:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Шарт талаптарына ұсынылған</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- согласии с предложенными изменениями в условия Договора;</li> <li>- своих предложениях по изменению условий Договора;</li> <li>- отказе в изменении условий Договора с указанием мотивированных обоснований причин такого отказа.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>өзгерістермен келіскені;</li> <li>- Шарт талаптарын өзгертуге байланысты өзінің ұсыныстары; бас тартуға себеп болған дәлелді негіздеме корсетіп, Шарт талаптарын өзгертуге байланысты бас тарту жөнінде жазбаша түрде хабарлауға.</li> </ul>
<p>4.1.11. При заключении договора, содержащего условия перехода права (требования) БАНКА по Договору третьему лицу (далее - договор уступки права требования), уведомить ЗАЕМЩИКА (или его уполномоченного представителя):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- до заключения договора уступки права требования, о возможности перехода прав (требований) третьему лицу, а также об обработке персональных данных ЗАЕМЩИКА в связи с такой уступкой способом, предусмотренным в Договоре, либо не противоречащим законодательству Республики Казахстан.</li> <li>- о состоявшемся переходе права (требования) третьему лицу способом, предусмотренным в Договоре либо не противоречащим законодательству Республики Казахстан, в течение 30 (тридцати) календарных дней со дня заключения договора уступки права требования с указанием назначения дальнейших платежей по погашению займа третьему лицу (наименование и место нахождения лица, которому перешло право (требование) по Договору), полного объема переданных прав (требований), а также остатков просроченных и текущих сумм основного долга, вознаграждения, комиссий, неустойки (штрафа, пени) и других подлежащих уплате сумм.</li> </ul>	<p>4.1.11. Шарт бойынша БАНКТІҢ (талап ету) құқықтарын үшінші тұлғаға беру жағдайлары бар шарт жасасу кезінде (бұдан әрі - талап ету құқығын беру шарты), НЕСИЕ АЛУШЫНЫ (немесе оның үәкілетті өкілін):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- талап ету құқығын беру шартын жасасқанға дейін, үшінші тұлғаға (талап ету) құқығын беру мүмкіндігі туралы, сондай-ак Қазақстан Республикасының заңнамасына қайши келмейтін не Шартта көзделген тәсілмен осындаі (талап ету) құқығын беруге байланысты НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ дербес деректерін өңдеу жөнінде;</li> <li>- талап ету құқығын беру шарт жасалған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күннің ішінде үшінші тұлғаға кредиттік желіні өтеудің кейінгі төлемдерді анықтауды (Шарт бойынша (талап ету) құқығы берілген тұлғаның атауы мен орналасқан жері), берілген (талаптардың) құқықтардың толық көлемі, сондай-ак негізгі қарыздың мерзімін кешіктірген қалдықтары және ағымдағы сомалары, сыйақы, комиссиялар, тұрақсыздық айыбы (айыппұл, өсім) және басқа да төлеуге жататын сомаларды белгілеп, Қазақстан Республикасының заңнамасына қайши келмейтін не Шартта көзделген тәсілмен үшінші тұлғаға (талап ету) құқығының берілгені жөнінде хабарлауға.</li> </ul>
<p>4.1.12. При наличии просрочки исполнения обязательства по настоящему Договору, в течение 20 (двадцати) календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательства уведомить ЗАЕМЩИКА способом и в сроки, предусмотренные настоящим Договором о:</p>	<p>4.1.12. Осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындаудың мерзімін кешіктірген жағдайда, осы Шартта көзделген тәсілмен және мерзімде НЕСИЕ АЛУШЫНЫ міндеттемелерді орындаудың мерзімін кешіктірген күннен бастап 20 (жырма) күнтізбелік күн ішінде:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- міндеттемелерді орында мерзімін кешіктіруі пайда болғаны жөнінде және мерзімі өткен берешектің мөлшері көрсетілген төлемдерді</li> </ul>

- возникновении просрочки по исполнению обязательства и необходимости внесения платежей с указанием размера просроченной задолженности;
- возможности урегулирования задолженности путем изменения условий Договора, в том числе предусмотренных пунктом 7 статьи 34-1 Закона РК «О банках и банковской деятельности в Республике Казахстан», при наличии объективных причин.

**4.2. ЗАЕМЩИК обязуется:**

- 4.2.1. Произвести регистрацию Договора Залога в уполномоченном государственном органе в течение 30 (тридцати) календарных дней со дня заключения Договора Залога.
- 4.2.2. В течение 1 (одного) месяца со дня предоставления займа документально подтвердить цели, на которые были расходованы заемные средства.
- 4.2.3. Использовать заем в соответствии с его целевым назначением и оказывать БАНКУ всемерное содействие в проводимых последним проверках Предмета залога.
- 4.2.4. Выплачивать сумму займа и вознаграждение по нему в сроки, в размерах и порядке, предусмотренных настоящим Договором.
- 4.2.5. Незамедлительно письменно извещать БАНК обо всех обстоятельствах, способных повлиять на своевременный возврат займа и уплату вознаграждения по нему.
- 4.2.6. по первому требованию БАНКА, в течение 10 (десяти) календарных дней погасить имеющуюся задолженность перед БАНКОМ, в случае ухудшения своего финансового положения или при наступлении каких - либо других обстоятельств, которые могут повлечь невыполнение со стороны ЗАЕМЩИКА своих обязательств по настоящему Договору и в иных случаях, предусмотренных настоящим Договором.

енгізу қажеттігі жөнінде;

- объективті себептер болған жағдайда, Шарттың талаптарын өзгерту, соның ішінде ҚР «Қазақстан Республикасындағы банктер және банк қызметі туралы» заңының 34-1 бабының 7 тармағында көзделген жолымен берешегін реттеу мүмкіндігі жөнінде хабарлауға.

**4.2. НЕСИЕ АЛУШЫ міндеттенеді:**

- 4.2.1. Кепіл Шарты жасалған күннен 30 (отыз) календарлық күннің ішінде өкілетті органдарда Кепіл Шартты тіркеуден өткізуге.
- 4.2.2. Несие берілген күннен бір айдын ішінде несие қаражаттары жұмысатылған мақсаттарын құжатпен дәлелдеу.
- 4.2.3. Несиені оның мақсатты қолданылуына сәйкес пайдалану және БАНККЕ Кепіл затын тексеру жүргізуде барынша ықпал жасау.
- 4.2.4. Осы Шартта көзделген тәртіpte несие сомасын және ол бойынша сыйақыны мерзімінде, мөлшерінде және тәртібімен төлеп отыруға.
- 4.2.5. Дер кезінде несиені қайтаруға және сыйақыны төлеуге ықпал тигізуге қабілетті барлық жағдайлар туралы БАНКТІ жазбаша мәлімдеу міндетті.
- 4.2.6. Осы Шартта көзделген басқа жағдайларда және өзінің каржылық жағдайы нашарлаған немесе өзінің осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындауына алып келуі мүмкін қандай да бір басқа жағдайлар болған жағдайда, БАНКТІң бірінші талап етуі бойынша БАНККЕ берешегін 10 (он) календарлық күннің ішінде өтеуге.
- 4.2.7. Өзінің осы Шарт бойынша

<p>4.2.7. В случае невыполнения своих обязательств предоставить БАНКУ право безакцептного изъятия и право прямого дебетования банковского счета суммы задолженности с любых счетов ЗАЕМЩИКА в тенге и в иностранной валюте в любых финансовых организациях в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан.</p>	<p>міндеттемелерін орындаған жағдайда, БАНККЕ берешек сомасын НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ кез-келген қаржылық ұйымдардағы кез-келген шоттарынан Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында қарастырылған тәртіпте акцептсіз және/немесе банктік шотын тікелей дебеттеу жолымен алу құқығын беруге.</p>
<p>4.2.8. Исполнять обязательства по настоящему Договору в первоочередном порядке по отношению ко всем иным обязательствам ЗАЕМЩИКА перед любыми третьими лицами.</p>	<p>4.2.8. Кез келген үшінші тұлғаның алдында НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ барлық өзге міндеттемелеріне қатынасы бойынша бірінші кезектегі тәртіппен осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындауға.</p>
<p>4.2.9. Незамедлительно извещать БАНК в письменном виде об открытии новых банковских счетов в любых банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций) на территории Республики Казахстан и за ее пределами, а также об изменении своих почтовых и банковских реквизитов.</p>	<p>4.2.9. Қазақстан Республикасының аумағында және одан тыс жерлерде кез-келген банктерде (банктік операциялардың жекелеген түрлерін іске асыратын ұйымдарда) жаңа банктік шоттар ашу туралы, сондай-ақ өзінің пошталық және банктік деректемелерінің өзгеруі туралы жазбаша түрде БАНККЕ дереу арада хабарлауға.</p>
<p>4.2.10. По запросу БАНКА предоставлять последнему:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) любые документы, необходимые для проверки обеспечения, целевого использования займа и иные документы по требованию БАНКА;</li> <li>b) документы, позволяющие получить информацию относительно финансового состояния ЗАЕМЩИКА и использования им Предмета залога.</li> </ul>	<p>4.2.10. БАНКТІҢ сұратуы бойынша соңғысына ұсынуға:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) БАНК талап еткен құжаттарды және несиенің қамтамасыз етілуін, мақсатты жұмсалуын тексеруге қажетті кез-келген құжаттарды;</li> <li>b) НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қаржылық жағдайына және оның кепіл затын пайдалануына қатысты ақпаратты алуға мүмкіндік беретін өзге де құжаттарды.</li> </ul>
<p>4.3. ЗАЕМЩИК обязан возместить расходы и оплатить убытки, понесенные БАНКОМ в результате нарушения ЗАЕМЩИКОМ любого из своих обязательств по настоящему Договору:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• оплата всех расходов, связанных с проведением внесудебной реализации заложенного имущества, в том числе проведение независимой оценки предмета залога;</li> <li>• оплата расходов по хранению заложенного имущества, в том</li> </ul>	<p>4.3. НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарт бойынша өз міндеттемелерінің кез-келген бұзыу нәтижесінде БАНККЕ келтірілген шығындардың орнын толтыруға және залалдарды төлеуге НЕСИЕ АЛУШЫ міндетті:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Кепілдік затты соттан тыс іске асыру жолымен байланысты барлық шығыстарды, және кепілдік затты тәуелсіз бағалау жасаған үшін шығыстарды төлеу;</li> <li>• кепілденген мұлікті сақтау бойынша, оның ішінде коммуналдық қызметтер, және т.б. шығындарын</li> </ul>

<p>числе оплата коммунальных услуг и т.д.;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• командировочные расходы работников БАНКА при их выездах по:           <ul style="list-style-type: none"> <li>• урегулированию вопросов выполнения ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по настоящему Договору;</li> <li>• проведению плановых и внеплановых проверок наличия и сохранности Предмета залога, если они будут;</li> <li>• иным вопросам, связанным с исполнением настоящего Договора, Договора Залога; а также любые расходы и убытки, возникшие у БАНКА при взыскании с ЗАЕМЩИКА сумм задолженностей по настоящему Договору и реализации Предмета залога.</li> </ul> </li> </ul>	<p>төлеу;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• БАНК қызметкерлерінің іс-сапар шығындарын мына жағдайлар бойынша төлеу:           <ul style="list-style-type: none"> <li>• осы Шарт бойынша НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ өз міндептемелерін орындау мәселелерін реттеу;</li> <li>• кепіл затының бар жоғына және бүтіндігіне жоспарлы және жоспардан тыс тексерулер жүргізу, егер олар болса;</li> <li>• осы Шартты, Кепіл Шартын орындаумен байланысты өзге де мәселелер;</li> </ul> </li> </ul> <p>осы Шарт бойынша берешек сомасын НЕСИЕ АЛУШЫДАН өтеп алу және Кепіл затын іске асыру кезінде БАНКТЕ туындаған кез-келген шығындар мен залалдар.</p>
<p>4.4. Перечисленные в пункте 4.3. настоящей статьи убытки взыскиваются сверх неустойки, штрафа и должны подтверждаться соответствующими документами.</p>	<p>4.4. Осы баптың 4.3. тармағында көрсетілген залалдар тұрақсыздық төлемінен, айыппұлдан үстеме алынады және сәйкес құжаттармен расталуы тиіс.</p>
<h2>5. ОГРАНИЧЕНИЯ ДЛЯ БАНКА</h2> <p>5.1. БАНКУ запрещается:</p> <p>5.1.1. в одностороннем порядке изменять в сторону увеличения, установленные на дату заключения настоящего Договора размеры и порядок расчета тарифов, комиссионных вознаграждений и других расходов по обслуживанию займа.</p> <p>5.1.2. в одностороннем порядке вводить новые виды комиссий в рамках заключенного Договора.</p> <p>5.1.3. ограничивать ЗАЕМЩИКА, залогодателя в выборе страховой организации и (или) оценщика.</p> <p>5.1.4. в одностороннем порядке приостанавливать выдачу новых займов в рамках заключенного Договора, за исключением случаев:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• предусмотренных настоящим Договором, при которых у БАНКА возникает право не осуществлять</li> </ul>	<h2>5. БАНК УШИН ШЕКТЕУЛЕР</h2> <p>5.1. БАНККЕ тыйым салынады:</p> <p>5.1.1. қарыз беру қызметін көрсету бойынша осы Шарт жасасу күніне бекітілген тарифтерді, комиссиялық сыйақылар мен басқа да шығыстардың ставкасын және есептеу тәртібін бір жақты тәртіпте өсіру жағына өзгерту.</p> <p>5.1.2. жасалған Шарт аясында комиссияның жаңа түрлерін бір жақты тәртіппен енгізу.</p> <p>5.1.3. НЕСИЕ АЛУШЫНЫ, кепіл берушіні сақтандыру үйымын және (немесе) бағалаушыны таңдау шектеу.</p> <p>5.1.4. мына жағдайларды қоспағанда, жасалған Шарт аясында бір жақты тәртіппен жаңа қарыздар беруді тоқтата тұру:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• БАНКТИҢ осы Шартта көзделген жаңа қарыздар беруді жүзеге асырмау құқығы туындаған кезде;</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• предоставление новых займов;</li> <li>• нарушения ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств перед БАНКОМ по настоящему Договору;</li> <li>• ухудшения финансового состояния ЗАЕМЩИКА, выявленного по результатам мониторинга, проводимого БАНКОМ в соответствии с внутренней кредитной политикой БАНКА, соответствующей международным стандартам финансовой отчетности;</li> <li>• изменения требований законодательства Республики Казахстан, влияющих на надлежащее исполнение БАНКОМ настоящего Договора.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• НЕСИЕ АЛУШЫНЫң Шарт бойынша БАНК алдындағы өз міндеттемелерін бұзуы;</li> <li>• халықаралық қаржылық есептілік стандарттарына сәйкес келетін БАНКТІҢ ішкі кредиттік саясатына сәйкес БАНК жүргізген мониторингтің нәтижесі бойынша анықталған НЕСИЕ АЛУШЫНЫң қаржылық жағдайының нашарлауы;</li> <li>• БАНКТІҢ осы Шартты тиісінше орындауына ықпал ететін Қазақстан Республикасының заңнамасы талаптарының өзгеруі.</li> </ul>
<p>5.1.5. взимать неустойку или иные виды штрафных санкций за досрочное погашение займов, за исключением случаев предусмотренных п.1.24 Договора</p>	<p>4.1.1. Шарттың 1.24-тармагында көзделген жағдайларды қоспағанда, қарыздарды мерзімінен бұрын өтегені үшін тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының өзге де түрлерін өндіріп алу</p>
<p>5.1.6. взимать неустойку или иные виды штрафных санкций в случае, если дата погашения основного долга или вознаграждения выпадает на выходной либо праздничный день, и уплата вознаграждения или основного долга производится в следующий за ним рабочий день.</p>	<p>4.1.2. негізгі борышты немесе сыйақыны өтеу күні демалыс не мереке күніне түскен болса және НЕСИЕ АЛУШЫ сыйақыны немесе негізгі борышты төлеу одан кейінгі жұмыс күні жүргізген жағдайда тұрақсыздық айыбын немесе басқа айыппұл санкцияларын өндіріп алу.</p>
<h2>6. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ</h2>	<h2>5. КҮПИЯЛЫЛЫҚ</h2>
<p>6.1. Каждая из Сторон настоящего Договора обязуется сохранять строгую конфиденциальность финансовой, коммерческой и прочей информации, полученной от другой Стороны.</p> <p>6.2. Передача такой информации третьим лицам, ее опубликование или разглашение возможны только с письменного согласия другой Стороны или по требованию прямо уполномоченных законодательством Республики Казахстан на получение такой информации органов, организаций и должностных лиц за исключением случаев раскрытия сведений при их трансграничной передаче согласно п.6.3. настоящего Договора.</p>	<p>5.1. Осы Шарт бойынша Тараптарының әркайсысы екінші Тараптан алынған қаржылық, коммерциялық және өзге де ақпараттардың қатаң күпиялышының сактауға міндеттенеді.</p> <p>5.2. Мұндай ақпараттарды осы Шарттың 6.3.т. көзделген траншекаралық жіберу арқылы ақпаратты ашкан жағдайлар қоспағанда үшінші тұлғаларға беру оны жариялау немесе ашу тек өзге Тараптың жазбаша келісімен немесе органдардың, үйымдардың, немесе лауазымды тұлғалардың мұндай ақпараттарды алуға арналған Қазақстан Республикасының тікелей өкілетті заңнамасының талаптары бойынша мүмкін болады.</p>

<p>6.3. Настоящим ЗАЕМЩИК дает свое согласие БАНКУ на раскрытие сведений, составляющих банковскую тайну при трансграничной передаче персональных данных, для последующей обработки и размещения в информационной системе группы Банка Китая и на использование БАНКОМ персональных данных для обеспечения исполнения обязательств ЗАЕМЩИКА по настоящему Договору.</p> <p>6.4. ЗАЕМЩИК дает свое согласие на предоставление БАНКОМ сведений о нем и заключаемой сделке в базу данных кредитных бюро и на предоставление кредитным бюро БАНКУ кредитного отчета о нем, а также информацию, связанную с исполнением сторонами своих обязательств.</p>	<p>5.3. Осымен НЕСИЕ АЛУШЫ Қытай Банкі тобының ақпараттық жүйесінде орналастыру және өндөу мақсатымен, банктік күпияны құрайтын жеке мәліметтерді трансшекаралық жіберуге және осы Шарт бойынша НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ міндеттемелерін орындалуын қамтамасыз ету үшін НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ жеке мәліметтімен қолдануға БАНККЕ өз келісімді береді.</p> <p>5.4. НЕСИЕ АЛУШЫ өзі жөнінде және жасалатын іс жөнінде БАНККЕ кредиттік бюrolар базасына ақпарат беруге және де тараптардың өз міндеттемелерін орындауға байланысты ақпаратты және өзі жөнінде кредиттік бюrolарымен БАНККЕ кредиттік есептемені беруге келесімін береді.</p>
<p><b>7. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ</b></p> <p>7.1. При заключении настоящего Договора ЗАЕМЩИК подтверждает, что действует осознанно, что в дееспособности не ограничен, по состоянию здоровья может осуществлять и защищать свои права и обязанности, не страдает заболеваниями, которые могут препятствовать пониманию, осознанию сути подписываемого Договора, а также подтверждает, что не находится под влиянием заблуждения, обмана, насилия, угрозы со стороны третьих лиц, злонамеренного соглашения или стечения тяжелых обстоятельств, которые заставляют его подписать настоящий Договор.</p> <p>7.2. Срок действия настоящего Договора начинается с момента подписания его Сторонами и заканчивается с выполнением Сторонами всех условий.</p> <p>7.3. Все изменения настоящего Договора оформляются Дополнительным соглашением, подписываемым Сторонами.</p> <p>7.4. БАНК вправе уступать свои права и обязанности по настоящему Договору третьему лицу без получения согласия ЗАЕМЩИКА. ЗАЕМЩИК не вправе уступать свои права и обязанности по</p>	<p><b>7. БАСҚА ДА ТАЛАПТАР</b></p> <p>7.1. Осы Шартты жасау кезінде НЕСИЕ АЛУШЫ ақыл есінде болғандығын, іс-әрекетке қабілеттілігі шектелмегендігін, денсаулық жағдайы бойынша өз құқықтары мен міндеттерін іске асырады және қорғай алады, қол қойылатын Шарттың мәнін түсінуге, сезінуге кедергі болатын ауырулармен ауырмайтындығын растайды, сондай-ақ үшінші тұлғалар тарапынан адасу, алдану, зорлық, қатердің ықпалында еместігін, осы Шартқа қол қоюға оны мәжбүрлелітін арам ниеттегі келісімдер немесе ауыр жағдайлардың тоғысуы мәжбүрлемейтіндігін растайды.</p> <p>7.2. Осы Шарттың әрекет ету мерзімі оған тараптар қол қойған сәттен басталады және тараптардың барлық талаптарды орындауымен аяқталады.</p> <p>7.3. Осы Шарттың барлық өзгертулері Тараптар қол қоятын қосымша Шартпен рәсімделеді.</p> <p>7.4. БАНК осы Шарт бойынша өз құқықтары мен міндеттерін НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ келісімін алмай-ақ үшінші тұлғаға беруге құқылы. НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарт бойынша өз құқықтары мен міндеттерін БАНКТІҢ келсімін алмастан үшінші</p>

настоящему Договору третьему лицу без получения согласия БАНКА.	тұлғаға беруге құқылы емес.
7.5. При уступке права требования по настоящему Договору третьим лицам в течение 30 (тридцати) рабочих дней БАНК обязуется письменно уведомить об этом ЗАЕМЩИКА с указанием полного объема переданных прав требования, остатка текущей и просроченной задолженности с разбивкой на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки и иные виды подлежащих уплате сумм, а также назначения дальнейших платежей по погашению займа – БАНКУ или лицу, которому переданы права требования.	Осы Шарт бойынша құқықтарын үшінші тұлғаға берген жағдайда, НЕСИЕ АЛУШЫНЫ толық көлемде талап ету құқығын, ағымдағы және кешіктірілген несие бойынша негізгі қарызды, сыйақыны, комиссияны, айыппұлды және басқа да төленуге тиісті сомаларды бөліп көрсету, сонымен бірге несиені өтеу бойынша келесі төлемдерді БАНККЕ немесе талап ету құқығын тапсырған тұлғаға 30 (отыз) жұмыс күннің ішінде жазбаша түрде хабарлау.
7.6. При уступке Банком права требования по настоящему Договору третьему лицу требования и ограничения, предъявляемые законодательством Республики Казахстан к взаимоотношениям Банка с ЗАЕМЩИКОМ в рамках Договора, распространяются на правоотношения ЗАЕМЩИКА с третьим лицом, которому уступлено право требования.	БАНКТІҢ осы Шарт бойынша (талап ету) құқықтарын үшінші тұлғаға беру кезінде Шарт бойынша БАНК пен НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ арасындағы қарым-қатынасқа Қазақстан Республикасы заңнамасымен қойылатын талаптар мен шектеулер НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ (талап ету) құқығы берілген үшінші тұлғамен құқықтық қарым-қатынасқа қолданылады.
7.7. Разногласия и споры, возникшие в процессе исполнения настоящего Договора, рассматриваются Сторонами во внесудебном порядке в целях выработки взаимоприемлемых решений.	Осы Шартты орындау процесінде туындаған келіспеушіліктер мен дауларды тараптар өзара тиімді шешімдер өзірлеу мақсатында алдын-ала тәртіппен қарастырады.
7.8. Неурегулированные споры передаются Сторонами на рассмотрение в судебные органы по месту нахождения БАНКА в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан.	Тараптармен реттелмеген даулар Қазақстан Республикасының заңнамасында қарастырылған тәртіппен БАНКТІҢ орналасқан орны бойынша сот органдарына қарауға беріледі.
7.9. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством Республики Казахстан.	Осы Шартта қарастырылмағандардың барлығында да Тараптар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын басшылыққа алады.
7.10. Настоящий Договор составлен в 2 (двух) экземплярах, на казахском и русском языках, варианты на казахском и русском языках имеют равную юридическую силу, при наличии разнотечении стороны руководствуются вариантом на русском языке, по одному экземпляру для каждой из сторон.	Осы Шарт қазақ және орыс тілдерінде, 2 (екі) данадан тұратын, әрбір Тарап үшін бір-бір данадан, қазақ және орыс тілдегі нұсқалары бірдей заңдық күші бар, мәтіннің басқаша оқылуы жағдайда тараптар орыс тілдегі нұсқамен қолданады.
7.11. Неотъемлемой частью настоящего Договора	Осы Шарттың ажырамас бөлігі Кепіл Шарты болып табылады.

является Договор Залога.

**ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА,  
БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ  
СТОРОН**

**«БАНК»:**

АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»  
Адрес: РК, 050063, г. Алматы, мкр. Жетысу-2,  
71 Б.  
БИК ВКСНКZKA  
БИН 930440000156  
Web-сайт: [www.boc.kz](http://www.boc.kz)  
e-mail: [boc@bankofchina.kz](mailto:boc@bankofchina.kz)

АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»

М.П.

**«ЗАЕМЩИК»:**

Адрес постоянного места проживания:

Телефон:  
ИИН  
ИИК \_\_\_\_\_ в  
АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»

**ЗАЕМЩИК**

(ФИО)

(подпись)

**ТАРАПТАРДЫҢ ЗАҢДЫ МЕКЕН-  
ЖАЙЛАРЫ, БАНКТІК ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ  
ЖӘНЕ ҚОЛДАРЫ**

**«БАНК»:**

«Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ  
Мекен-жайы: ҚР, 050063, Алматы қ.,  
Жетісу-2 ы.а., 71 Б.  
БСК ВКСНКZKA  
БСН 930440000156  
Web-сайт: [www.boc.kz](http://www.boc.kz)  
e-mail: [boc@bankofchina.kz](mailto:boc@bankofchina.kz)

«Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ

М.О.

**«НЕСИЕ АЛУШЫ»:**

Тұрақты мекен-жайы:

Телефон:  
ЖСН  
ЖСК \_\_\_\_\_  
«Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ

**НЕСИЕ АЛУШЫ**

(АЖТ)

(қолы)

Приложение №1  
к Договору банковского займа  
№\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_  
(день, месяц, год)

График погашения займа от \_\_\_\_\_ (день, месяц, год)  
к Договору банковского займа №\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ (день, месяц, год)

Фамилия, имя, отчество (при его наличии)/наименование заемщика				
Индивидуальный идентификационный номер (ИИН) заемщика				
Сумма и валюта займа				
Размер ставки вознаграждения				
Размер годовой эффективной ставки вознаграждения				
Срок займа				
Выбранный заемщиком (созаемщиком) метод погашения займа				
Дата платежа	Платежи за период			Oстаток основного долга
	Сумма платежа	Вознаграждение	Основной долг	
1	2	3	4	5
Дата выдачи займа	-	-	-	Сумма выданного займа
Итого:				
Реквизиты банка		Реквизиты заемщика (созаемщика)		

График погашения займа по соглашению сторон содержит дополнительные сведения.

Примечание:

В графе 1 вводятся даты совершения платежей (первая дата является датой выдачи займа).

В графе 2 вводятся суммы платежей заемщика (первая сумма платежа со стороны заемщика отсутствует).

В графах 3 и 4 вводятся суммы вознаграждения и основного долга, составляющие сумму платежа заемщика.

В графе 5 вводятся остатки основного долга (задолженности) после произведенного очередного платежа заемщика.

В строке «Итого» вводятся суммы потоков платежей по графикам 2, 3 и 4.

**Памятка для заемщика - физического лица по договору банковского займа  
по состоянию на \_\_\_\_\_ (день, месяц, год)**

- 1 Сумма и валюта займа
- 2 Срок займа
- 3 Количество платежей
- 4 Вид ставки вознаграждения  
(фиксированная или плавающая), размер  
ставки вознаграждения в годовых  
процентах либо в фиксированной сумме
- 5 Размер ставки вознаграждения в  
достоверном, годовом, эффективном,  
сопоставимом исчислении
- 6 Наименование и размеры комиссий и  
иных платежей, связанных с выдачей и  
обслуживанием займа
- 7 Общая сумма к погашению
- 8 Итоговая сумма вознаграждения  
Размер неустойки (штрафа, пени) за  
9 несвоевременное погашение основного  
долга и вознаграждения  
Другие виды штрафов, пени согласно  
условиям договора банковского займа (в  
10 том числе за нецелевое использование  
займа, несвоевременное оформление  
договоров страхования и так далее)
- 11 Необходимость заключения договора  
страхования и сроки его пролонгации  
Контактные данные банка (номера  
12 телефонов, адрес электронной почты,  
адрес сайта банка)

Примечание:

Условия предоставления займа, указанные в настоящей Памятке, рассчитаны на основании устной информации клиента о его доходах и обязательствах, и являются ориентировочными с целью ознакомления и сравнения условий банковского займа с условиями займов других банков.

- 1) \_\_\_\_\_  
(наименование штрафа, пени, их размеры)
- 2) \_\_\_\_\_  
(наименование штрафа, пени, их размеры)
- 3) \_\_\_\_\_  
(наименование штрафа, пени, их размеры)

### ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ/КЕЛІСІМ БЕРУ ПАРАГЫ

Должность/Лауазым	ФИО/АЖТ	Подпись/Қолы	Примечание/Ескертпе
Исполнительный директор по администрированию бизнеса и межбанковским операциям	Ли Бо		
Исполнительный директор - Руководитель Департамента корпоративных отношений	Бекжанова Бану		
Начальник отдела юридического обеспечения	Малик Бакытжан Маликулы		
Директор департамента управления рисками	Абенов Г.А		